

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 59 (1993)  
**Heft:** [4]

**Rubrik:** New Zealand's Swiss Club news

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

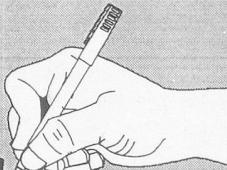
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand's Swiss Club News



Auckland  
Christchurch  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington



AUCKLANDSWISSCLUBNEWS  
AUCKLANDSWISSCLUB  
AUCKLANDSWISS  
AUCKLAND

Im April, im April da macht dä  
EDitor was er will...

Hi there to the  
April issue of the  
renown Auckland  
Swiss Club New  
Latter.

Right at the beginning I,  
the EDitor of this News Letter  
would like to tell you  
folks that there will be no  
April-Fool joke this time. Some of the  
previous years fools have still not forgotten  
their foolishness and might fall for a  
April-Fool joke once more. Never mind  
may be next year.

Did you know the proper English way  
of spelling? How about the word "ghoti"?

It's an easy one... think of 'enough'  
'women' & 'nation'... get it!

**Like some "Ghoti & Chips"!**

It's a difficult language, isn't it?

**The Obli. & Feldschiessen** on 6/7  
March.

Despite poor weather in Auckland  
and a couple of showers at the Farm, the  
9 shooters found excellent condition to  
finish the shooting programme.

The Sunday turn out was even better.  
The Shooting finished about at 3pm followed  
by a good social time with families,  
visitors and shooters at the 6 Star Chalet.  
Thanks to all helpers and shooters for an  
other successful and enjoyable club day  
up at the little Swiss Farm.

**Roy Spillman, Riflemaster**

Through the grapevine we have heard  
that a few young members have found a  
small Marijuana plantation at the Swiss  
Farm on the Shooting day weekend.  
Having recognised the dope plants they  
quickly passed on the news to their  
parents who then went and destroyed the  
few plants.

**Well done kids for helping to keep  
our Farm clean of such rubbish.**

## MARIJUANA

Marijuana comes from the plant called  
cannabis sativa, which grows in many  
parts of the world, including New Zea-

land. A marijuana joint or cigarette is  
made from the dried parts of the plant (ex-  
cept from the main stem and roots).

The word "high" is often used to describe  
the feelings caused by marijuana. After  
smoking marijuana, some people become  
giddy and laugh about things they  
would not usually find funny. Others talk  
a lot or become very quiet. Thinking  
takes longer and time seems to slow  
down. Marijuana users may sometimes  
experience acute panic reactions to the  
drug which include paranoia, abnormal  
fears and anxiety. First time reactions to  
marijuana may differ depending on the  
strength and the amount of marijuana.  
The "high" from marijuana is caused by a  
chemical called delta-9-tetrahydrocannabinol, or THC for short.  
THC is a psychoactive or mind-altering  
drug. The more THC in marijuana, the  
stronger the high will be and the longer it  
will last - and the harmful effects may be  
increased. Special tests can find marijuana's  
ingredients in the body up to a month  
after use. A full month or more of not  
smoking is necessary in order to completely  
rid the body of marijuana.



## HASHISH

Hashish also comes from the cannabis sativa plant. It is a dark green or brown  
gum-like substance which comes from the plant's flowers. Like marijuana, the  
strength of hashish is determined by the amount of THC it contains. Hashish is  
sometimes stronger than marijuana. It may be sold in block, powder or oil.

## EFFECTS

**Learning** - Marijuana makes learning  
more difficult. Concentration is harder,  
and thinking slows down. Studies show  
that marijuana actually interferes with thinking  
and memory. Reading, speaking and  
doing arithmetic are especially difficult.

**Hormones** - When males smoke  
marijuana the amount of testosterone, a  
sex hormone in boys and men, is often  
lowered. Marijuana also reduces the  
number of sperm produced in the body.  
Sex hormones in females are also affected  
by marijuana. This can affect the  
menstrual cycle. Furthermore babies born  
to marijuana smoking mothers run a  
higher than normal risk of birth defects.

**Brain damage** - Brain damage is a  
real possibility. When marijuana is  
smoked, THC reaches and affects the  
brain. Scientists are now trying to learn

whether these effects produce long-term  
physical damage to the brain.

**Heart** - Marijuana makes the heart to  
beat up to 50 percent faster than the  
normal heartbeat. It can also cause chest  
pains and very low blood pressure in  
people with heart problems.

**Lungs** - Inhaling any kind of smoke  
over a long period of time is harmful. This  
is particularly true of marijuana because  
it usually inhaled deeply into the lungs  
and held there for as long as possible.  
Scientists believe that, like tobacco, marijuana  
will be shown to cause some diseases of the lungs, including cancer.

**Cancer** - Marijuana smoke has more  
cancer-causing ingredients than tobacco  
smoke. When the tars from marijuana  
smoke are put on the skin of animals,  
tumours grow. Laboratory experiments  
with human lungs show that abnormal  
cells develop. As with tobacco smoking,  
the more a person smokes, the greater  
the chance of developing lung diseases.

*From the NZ Police Association's Child  
safety Handbook.*

**Society Shooting** - We might be on  
a winning track with the shooting competition.  
On Sunday, 13 March a gathering  
of more than 40 people came up with 26  
keen shooters. Amongst them was our  
new talent, Isabelle Pfenniger being just  
14 years of age. Some of the scores were  
stunning and the way it looks we have  
now a fair chance of passing on these  
results to the semi-finals of the Cow Bell  
Competition and beat the Hamiltonians  
for once. Well done folks and again a big  
thank to Martha & Ernst Glaus for letting  
us use the facility on their property.

## CHILDREN'S DANCE GROUP

The Children's Dance Group  
would like to welcome new  
members from the age of 5, to  
our group. We have a shortage  
of boys and they are especially  
welcome.

We meet usually fortnightly on  
Saturday afternoon at 4pm in  
Massey for a one hour's practice.

If you would like to know more  
about it, please contact  
Julia Moors on 832 3518  
or  
Yvonne Buhler on 832 3334  
in the evening.

We look forward to meeting you  
as a new member.

## COW-BELL COMPETITION

On Sunday, 25 April, starting at 10am at the Swisscraft Ltd., Herbert Stäheli, 33-39 Colombo Street, Frankton-Hamilton (ph. 078 477-220). Once more we have to beat the Hamiltonians in Kegeln, Steinstoessen & Jassen to qualify for the finals which will then be held at the Swiss Society's AGM on Queens Birthday weekend, again in Hamilton. The number of entries are not limited but only the best results will count. The more of you turn up the bigger the chance to win but please let us know so we can tell the Hamiltonians how many drinks to put in the fridge.



For any information or possible car pooling arrangements phone Presi Chris on 838-9894

## AGM

The Annual General Meeting of the Auckland Swiss Club will be held on Friday, 14 May at the Gasthof "Prost Ethnic", 224 Hobson Street, City starting at 7.30pm. Any notices of motion have to be received by the secretary in writing no later than 30 April. The meeting will end with a good time and a delicious snack.

Förster (Andre Eckert) has put forward the idea of adding \$2-5 to the subs just in order to pay a contractor to get rid of the gorse up at the Swiss Farm so we can spend the Working Bee time more constructive on the hut, the bunks, the range etc. This will surely speed up the planned improvements on the property. Think about it!

## DATES

**25 April** Cowbell Competition  
Semi Finals in Hamilton  
**14 May** A.G.M.  
224 Hobson Street, City  
**06 June** Queens Birth Day weekend  
A.G.M. Swiss Society of NZ  
Cow-Bell competition finals  
These events will be held in Hamilton (south of Auckland)

Below are listed set dates for our 300m shooting calendar to May 1993:

A special shooting day for Hamilton Swiss Club members only at the Swiss Farm in Kaukapakapa on Sunday, 2 May. For more details feel free to ring Roy Spillman, Auckland Society Riflemaster on 09/634-4600 Bus. or 09/626-5147 Hme

These dates have been set by Roy Spillman, Auckland Society Riflemaster

Zwei Gespenster trafen sich im grossen Schloss, fanden Gefallen aneinander, und nach neun Monaten bekamen sie ein kleines Taschentuch!

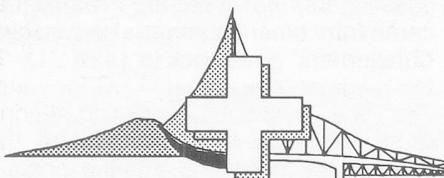
## NEW COMMITTEE MEMBERS

One or two committee members are leaving. How do you feel about joining the dynamic team? We are looking for a new secretary and one or two committee members. Please, give Presi Chris a phone on 838-9894 if you are interested in the clubs future as an organising member.

Also we are looking for one or more members who can create reports, event announcements and stories for the renown Auckland Swiss Club News Letter part of the Helvetia on a regular (monthly) basis. For more info you can phone the 'NL' Editor on 444-3020 if you would like to help this way.

## THE NEW LOGO

We have just received the 1st draught of the new combined Club Logo. A piece of each of the previous three Logo, a bit of redesigning and here we are. It looks that very soon we will have an excellent and professional looking blueprint for many possible uses and applications. Please, don't hesitate and give us your honest comments.



## Auckland Swiss Club

Ring Yvonne on 833-3334 or Peter on 836-0493 now!

*It's better to remain silent and be thought a fool... than to open your mouth and remove all doubt!*

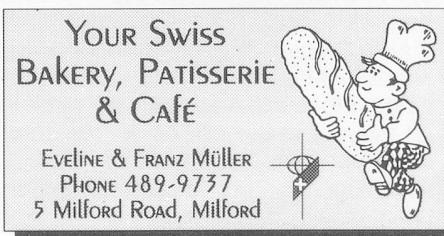
## ACCESS RADIO "810 AM"

Jeden Sonntag um 18 Uhr könnt Ihr auf dieser Station die einzige deutschsprachige Sendung Neuseelands hören,



**"Lufthansa's Deutsche Stunde"**  
mit Musik, Nachrichten und Berichten aus dem deutschsprachigen Raum. Ebenfalls ausgestrahlt werden Club Nachrichten und Mitteilungen von ESI Mitglied Klubs. Hörer Zuschriften erbetan an:

**Lufthansa's Deutsche Stunde**  
P.O. Box 1427, Auckland



EVELINE & FRANZ MÜLLER  
PHONE 489-9737  
5 Milford Road, Milford

## TARANAKI SWISS CLUB

**4th and 25th. April.** Jass afternoon at the Clubhouse.

**18th. April.** Championship Shooting and Society-Shoot at the Club grounds at 1.00 pm.

**2nd. May.** Swiss Society Competitions. Start at 10.00 am. Jassen at 1.00 pm.

**8th and 23rd. May.** Jassen at the Club house.

**16th. May.** Preiskegeln, Shooting Championship and at 6.30 pm Fondue-evening.

## JODELCONCERT

**Feb 5th-7th.** The Taranaki Swiss Club hosted the Yodelgroup "Bärgglöggli" together with the "Wiggerthal" Brassband. By 8 o'clock on Friday evening the beautifully decorated Kaponga Town Hall was occupied to the last seat. For more than two hours we were treated to a variety of items from Yodels to Marching-music, from Alphorn-tunes to Fahnen-schwingen displays. Everybody enjoyed this concert very much, Swiss and Kiwis alike. With a lavish supper everybody could fortify themselves, be it for the way home or be it for dancing till the early hours of the morning.

The following afternoon the group went sightseeing in our lovely district. Later that evening we all met again at the Clubhouse for a scrumptious Pot-luck-tea. Our guests thanked us again with a few items and then we started dancing to the "Lüpfige Bläschmusig" until it was time to go home.

The people from Taranaki had a most enjoyable time with our guests and we sincerely hope they feel the same.

## Feb 14th. Picnic.

A cloudy sky and cold temperatures made a mockery of the words "Summer" and "Picnic". But despite the wintry conditions, quite a lot of members and friends turned up at Clubgrounds. While the beer-tent and the ice-cream parlour reported low trading, the sausage sizzle and the coffee-corner were very busy.

The big attraction in the afternoon was again the Schwingen, which was won by one of our visitors from Switzerland. The Schwingen for children proved very popular. One of the competitors was overheard saying (while he was "hard at work") : 'Dad, he is trying to defend himself!'

It was nice to see so many members turning up for the day and we hope the weather next year will be better.

**2nd. March. AGM.** We have a patron, again! Congratulations to Don Luend Sen. for becoming our new Patron.

There were no changes in our committee, everybody was re-elected unopposed (big relief)?!

**7th March. Awatuna Centennial.** A lot of work lay behind Lea's and Guido's "Chäserei" on the float. Guido looked the part of a real Chäser even when the finished product looked a bit "woody". With the Swiss flags in front and quite a big 128 contingent of Swiss in their costumes, complete with cowbells, Alphorn and a "Sennenhund" pulling a milk-cart, the Swiss Club cut quite a picture and was well applauded.

V.K.

## HAMILTON SWISS CLUB

### HAMILTON SWISS CLUB AGM

**Saturday 24th April 8.00 pm at Swiss Craft premises, Frankton**

### INTERCLUB COMPETITION

(semi-final with Auckland): **Sunday 25th April 10.00 am at Swiss Craft premises, Frankton.**



### CARD EVENINGS

**8 May, 7.30 pm Eureka Hall (+ medal competitions).**

**22 May, 7.30 pm Tirau Memorial Hall (+ medal competitions)**

**5 June, 7.30 pm Eureka Hall**

**12 June, 7.30 pm Tirau Memorial Hall**

**26 June, 7.30 pm Eureka Hall**

**10 July, 7.30 pm Tirau Memorial Hall**

### FIRST OF AUGUST

**Saturday 31st July 8.00 pm at Eureka Hall.**

### FONDUE EVENING

**Saturday 18 September, 8.00 pm Eureka Hall. Please bring your fondue set.**

### PICNIC WRITE-UP

This year the weather was just perfect with the sun shining and no trace of wind. Members and friends of all ages turned up to what turned out to be a fun-filled day. The BBQ sausages proved as popular as ever and this year a variety of Swiss Home Baking was available and thoroughly enjoyed.

It was great to see so many members participating in the medal shooting, shotput and Kegeln. The Kegeln Cup was won by Mr. Wally Unternährer with 25 points and Yollander Villiger won the ladies teapot with 24 points.

Roland Rufer entertained the children with fun and games which included a large earth ball, tug of war, cricket, lollie scramble and many more games. The adults were also entertained by Mr. Joe Egger and his Fahnen Schwingen.

Many thanks to all those who helped make the day such a success. E.C.

## ZIBELEMÄRIT VERY POPULAR



Last November, over 683 stands, spread from the Bahnhofplatz to the Münsterplatz, offered over 90 tons of onions for sale during the traditional annual one day "Zibelemärit" in Berne. The railways had to put on 18 extra trains to handle the 69.000 passengers who visited the mart from outlying areas. Over 225 coaches of which 60 came from other countries also brought their loads of customers. The tradition of the "Zibelemärit" goes back to 1439.



## SERVICE

wird bei uns GROSSgeschrieben, vielleicht gerade weil wir klein (aber fein!) sind. Mit Vertrauen dürfen Sie Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten an uns für **günstige Flugtickets** nach Neuseeland verweisen!

Zürich – Auckland – Zürich  
schon ab

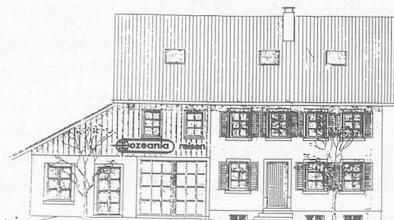
Fr. 2160.-

Frankfurt – Auckland – Frankfurt  
schon ab

Fr. 2080.-

**Wichtig:** Wir verfügen über fest reservierte Flugplätze auch während der Hochsaison-Monate Dezember – März! 6759

Der Spezialist für Fernreisen mit der sprichwörtlichen persönlichen Beratung!



die richtige entscheidung

**Ozeania Reisen AG** Badenerstrasse 12  
5442 Fislisbach  
Inh. Bruno Böckli

056 84 01 65